

днел оуласть . цѣлѣхите андроника  
 иноунию , естеронникмоа истепальнни  
 кн моа , иже едѣть нарочнѣи въ аплѣ  
 хѣ , иже ипрежде мене върѣвала въ  
 хѣ . цѣлѣхите амплѣа възлюбле  
 ннагоми оуѣтѣ . цѣлѣхите оуѣрвана ,  
 споспѣшника нашего оуѣтѣ , истпа  
 хѣа възлюбленогоми оуѣтѣ . цѣлѣх  
 те апелеа иксѣсна оуѣтѣ . цѣлѣхите  
 едѣцихѣ ѡарнетповѣла . цѣлѣхите и  
 родіона естеронника моѣго . цѣлѣхите  
 иже ѡнарксѣа едѣла оуѣтѣ . цѣлѣх  
 те трѣфѣна и трѣфѣса , трѣжѣю  
 цихѣа оуѣтѣ . цѣлѣхите перенѣвъ  
 злюбленю , іаже много трѣднел  
 оуѣтѣ . цѣлѣхите рѣфа , избрѣннаго  
 оуѣтѣ , и мѣтрѣго имою . цѣлѣхите  
 аскрипта , флегонтѣа , ерма , и  
 патрѣока , ермина , и едѣщю ени  
 братію . цѣлѣхите филолога , и  
 оуѣлію ирѣа , и естѣрѣго , іоанн  
 пана , и едѣла ени ми бѣа етѣи . цѣ  
 лѣхите дрѣгѣа дрѣга лобзаніе етѣи .  
 цѣлѣхите въ бѣа цркви хѣи .

Здѣ рѣа .

Молюже въ братіе блюди тѣса ѡ  
 творѣцихѣ распрѣ и раздорѣи , чре  
 оуѣчѣніа едѣже въ наоуѣчѣстѣса , и  
 оуѣклоннѣтѣса ѡнихѣ . такови бѣ  
 гѣи нашемѣ іс хѣ неработають ,  
 но своѣмѣ чрѣвѣ , иже блѣгнн словесѣи  
 и блѣвеніемѣ прельщають ерца незло  
 бивыхѣ . вѣше бѣо подѣлѣшаніе , кѣ  
 вѣтѣмѣ доетнѣже . радѣю жеса еже  
 оуѣласть . хоуѣдѣже вѣласть мѣдрѣмѣ оу  
 бѣо быти въ блѣгое , кроуѣкоже въ злое .  
 бѣже мѣра , да етѣкрѣши саптанѣ по  
 ногн вѣла въ екорѣтѣ . блѣтѣ гѣа на  
 шего іс хѣа свѣамн . цѣлѣдѣтѣ въ  
 тнмоуѣн етѣспоспѣшникѣ моуѣ , и лѣ  
 кѣе з іна есонѣтѣ , и еденпѣлѣтѣ ероннѣ  
 мон . цѣлѣхѣу въ илѣзѣтѣ терпѣіе , на  
 пнса вѣи посланіе еіе оуѣтѣ . цѣлѣдѣтѣ  
 въ гѣіе етѣранно прѣимѣцѣ моуѣ , и  
 цркви еса . цѣлѣдѣтѣ въ ерастѣ  
 етѣпрѣитѣлѣ грѣскѣи , и кѣларѣтѣ ерѣа ,  
 блѣтѣ гѣа нашего іс хѣа етѣвѣтѣ ми вѣ  
 ми , аминѣ .

Конѣ посланію крѣмляно . и мѣа есебѣ  
 гла еі . а за црквины , мѣа .

Сказаніе еже к кориндомѣ , послѣ  
 ніе . етѣлатѣ аплѣа пѣла . а е ,



іе посѣлѣетѣ ѡефѣа леінека  
 го . вѣдѣтѣ въ и хѣ оуѣже и на  
 оуѣчѣтѣ , и вѣспоминѣетѣ  
 и мѣтѣ посланіемѣ еи мѣтѣ . и  
 и зѣвѣтѣже посланію еіе етѣла  
 кориндане ѡлюбо прѣвѣіа вѣдѣми .  
 раздѣлѣа хѣса раздѣмѣ . и вѣтѣша про  
 чаа внихѣтѣ расколѣи , и едѣцимѣ раскѣ  
 ломѣ , прѣзирѣа хѣдѣ поимѣшаго мѣчѣхѣ  
 евою . и нѣиже хоуѣтѣа хѣдѣ оуѣстѣла ітн  
 евоа жены , и зѣвѣтѣомѣтѣ въ зѣдрѣа  
 нѣа . и вѣцѣиже вѣтѣрѣвѣцихѣтѣ и долѣ  
 екихѣ іа дѣа хѣ , іако неразномѣ едѣци  
 и долѣ жертѣкѣенымѣ . и нѣиже и нѣоуѣхѣ  
 оуѣбо оуѣничѣа хѣ . оуѣглюцихѣтѣ рѣли  
 чными іазыки хѣлаа хѣ . и конечнѣ з  
 прельщаа хѣса , и оуѣтѣланнѣетѣ вѣ  
 екрѣеніа , глѣще , не вѣтѣстѣ ітн плѣ  
 тн еіе . Снѣмѣтѣ вѣтѣмѣтѣ въ кориндѣ  
 двѣи жн мѣмѣтѣ . пншѣдѣтѣ людіе кѣ  
 аплѣ . и прочее прѣтнѣвъ есѣхѣтѣтѣ  
 вѣспнсе дѣтѣтѣ . и прѣвѣтѣе оуѣбо етѣдѣтѣ  
 тѣлѣетѣ вѣтѣтѣтѣ и мѣтѣ , іако и мѣдрн и  
 раздѣмн едѣтѣ , не хѣла и тѣже и хѣтѣ  
 творѣцихѣтѣ расколѣи . но не вѣтѣтѣтѣ  
 етѣ не вѣтѣсловѣтѣ но вѣтѣдѣлѣтѣ не іако до  
 ерѣдѣтѣлѣ мнѣтѣтѣ быти . тѣаже за  
 прѣтѣтнѣтѣ , поимѣшемѣ мѣчѣхѣ . и  
 по оуѣчѣтѣ не іако тѣтѣ тѣа жѣвѣ дрѣгѣтѣ  
 кѣ дрѣгѣ . прочее ѡвѣцѣа етѣтѣтѣ оуѣ  
 же пнсаша , оженнѣтѣтѣ оуѣбо оуѣчѣ  
 нерѣспрѣженѣ быти еспрѣженію , и  
 на вѣрѣмѣа поуѣчю въ зѣдрѣа ітнса мѣ  
 тѣи радн , іа за еже любнѣтн и мѣтѣ вѣ  
 зѣдрѣаніе . пншѣтѣтѣ оуѣдѣтѣтѣтѣ ,  
 іако не понѣжн , но понѣзѣолѣнію есѣмѣ  
 быти подобѣетѣ . тѣаже оуѣдолѣже  
 рѣтѣкѣныхѣтѣ зѣвѣтѣща етѣтѣтѣ , данѣна  
 дѣи мѣютѣса раздѣмомѣтѣ , но любѣоуѣ  
 не смнренѣмѣдрѣе дѣажнѣтѣлѣстѣвѣю .  
 вѣтѣзѣбранѣетѣже вѣтѣтѣрѣвѣцихѣтѣ и долѣ  
 екихѣтѣ пнрѣоуѣтн , данѣстѣблѣжнѣаю  
 тѣса мѣа ін . тѣаже оуѣа хѣоуѣкѣныхѣтѣ дѣро  
 блѣннѣхѣтѣ пншѣтѣтѣ , данѣразнѣетѣтѣ  
 ютѣтѣ вѣтѣдарѣоуѣннѣхѣтѣ , нѣже дѣа прѣдѣ  
 почитѣають іако мѣцѣаго дарѣоуѣаніе еіе  
 ѡи мѣцѣаго оуѣно . кѣтѣвѣо тѣоуѣже дѣа  
 быти глѣтѣ . и прочее оуѣвѣскрѣеннѣ

а крн б  
в крн г  
а пѣр

б 104

Филн г

дѣа б  
Филн б

оучити, яко плоть встанетъ,  
оумирающе оубо тлѣнна. встѣпа  
юциже не тлѣнна побѣдѣтн гни.  
всѣскрѣсѣніеже стѣсѣтлѣетъ. тѣмъ  
яко и хс вскрѣс. и конецъ оучитиена  
слова ея койсправленію правовъ пише  
и омилооствои еже крестити. завѣ  
щавлетъ. и сице  
сикончавлетъ по  
еланіе.



**КВІННО ПОСЛАНИЕ СТО АПА**

павла . а е .

Гла , а . За , рксв .

**В**елетъ звѣтъ аплѣтѣ хвѣтъ,  
болѣю бжїею, нестѣснетъ  
братѣтъ, цркви бжїи свщеп  
ствосориндѣтъ, осщѣннми  
охвѣтѣтъ, звѣннми стѣтъ,  
стѣсѣтн призвѣающнми и ма гана  
шого іс хс, вѣсѣакомъ мѣстѣтъ,  
тѣхже икашѣтъ.

За , рксг .

Благодатъ вамъ и миръ, бащца на  
шого, и га іс хс. благодарю ба моего  
всѣгда о баствѣ, о благодати бжїи,  
даннѣннми о хвѣтѣтъ, яко вѣсѣмъ  
обогащеннстѣсломемъ, вѣсѣакомъ  
словѣтъ, и вѣсѣакомъ разумѣтъ, якоже  
свѣдѣтѣлствѣ хво и звѣстнѣа вѣ  
блѣствѣ, яко вамъ не лишнїтнѣа ннѣтъ  
ѣдїномъ дароканїи, тѣющнми шкро  
венїе га нашого іс хс, иже ноу тѣвер  
днтѣ властвѣ даже доконца, неповнн  
ныхъ вѣднѣ га нашого іс хс. вѣсѣ  
бѣтъ, и мже звѣнн вѣстѣ вѣсѣнїе  
снѣаго іс хс га нашого.

За , рксд .

Молужѣбы братїе, и менемъ га на  
шого іс хс. да тѣжде глѣтѣ вен, и  
данѣсѣтѣ баствѣ распрѣа, да сѣстѣже  
оутѣверженн вѣтѣнже мыслн, и бпѣ

мженравѣтъ. вѣсѣвѣстнѣомнѣа о ба  
братїе моа посланнми и шхлонѣа,  
яко ркенїа вѣсѣаствѣтѣ. тѣюже сѣ,  
яко кождѣо баствѣтѣ, азъ оубо ѣсѣмъ  
пѣбловѣтъ, азъ же аполлоговѣтъ, азъ же  
кнѣфннѣтъ, азъ же хвѣтъ. ѣда раздѣлн  
сѣахѣ з ѣда пѣбелѣтраспѣа побѣаствѣ з  
иан вѣтнма пѣблѣво крѣтнѣстѣа .  
благодарю ба, яко ннѣ рїнаго шблѣствѣ  
крѣтнхѣтъ, тѣчїе крѣспїа и гана, да  
ннїктоже речѣтѣ яко вѣтѣмоѣ и ма крѣ  
стнхѣтъ. крѣтнхѣтъже нестѣфаннновѣ  
домѣ. прочѣе не вѣтѣмъ, аще когойнѣо  
го крѣстнхѣтъ. не вѣ посланнїа хс крѣтн  
тн. но вѣтѣговѣстнїтн. не вѣтѣпремѣ  
дрѣстнїа слова, данѣнѣспраздннїтѣа  
крѣтнѣ хвѣтъ.

За , рксв .

Слово бо крѣтнѣо, погнѣбающнми оу  
бо, юродѣтѣво ѣстѣ, аспѣающѣмъ  
жѣа ннмѣтъ, снѣла бжїа ѣстѣ. Пн  
сано во ѣстѣтъ, погнѣбаю премѣдрѣствѣ  
премѣдрѣхѣтъ, и раздѣмараздѣмнхѣ  
швѣргѣсѣа. гдѣтъ премѣдрѣтъ. гдѣтъ  
кннѣжннїкѣтъ. гдѣтъ стѣвопрѣсннїкѣтъ вѣтѣа  
сѣго. не обѣднлнѣтъ премѣдрѣствѣ мн  
расѣго. понеже во вѣтѣпремѣдрѣстн  
бжїи, нераздѣмнѣ мнрѣтъ премѣдрѣствѣ  
ба, бл҃гоишволи бѣтъ вѣднствѣомѣтъ про  
повѣданїа сѣспѣстн вѣтѣрѣющнма. По  
неже бо и ноудѣе знаменїа прѣсѣлѣтѣтъ,  
нѣеллннї премѣдрѣстн и шцѣтн. мыже  
проповѣдѣемъ хс распѣа тн, іоудѣ  
омѣтъ оубо сѣсѣблѣствѣтъ, елнннмѣтъже  
вѣсѣдѣмѣ. самѣтъ мже звѣнннми, и  
оудѣомѣтъже нѣеллнннмѣтъ, хс бжїю сн  
лѣ, и бжїю премѣдрѣствѣ. занѣ  
вѣсѣе бжїе, премѣдрѣствѣ тѣкѣтъ ѣстѣ.  
и немощнѣо бѣтъ крѣтнїа тѣкѣтъ ѣстѣ.

За , рксв .

Вїднтѣбо звѣнїе ваше братїе, яко  
немнозналн премѣдрїн поплѣтн, не  
мнозналн снлн, не мнозналн бл҃горо  
днн. но бѣла мнрѣа и зѣрѣ бѣтъ, да прѣ  
мѣдрѣствѣа посрамнїтѣтъ. и немощнѣа  
мнрѣа и зѣрѣ бѣтъ, да посрамнїтѣтъ крѣ  
тнїа . и хс дороднїа мнрѣа ноу ннчн  
женнма и зѣрѣ бѣтъ, и не сѣцѣа, да  
сѣцѣа оу прѣзрннїтн, яко данѣпо хвѣа  
лнїтѣа всѣака плѣтъ прѣдѣвѣтѣомѣтъ .

ГЛА  
А  
КРН  
БФЕ  
КОЛА  
В  
ТН  
В  
ТН

КОЛА

ФНЛ  
А  
СВЛ

ФНЛ  
А  
СВЛ

ГЛА И

КРН  
А  
КОЛА

КОЛА

МА  
Б  
И

КРН  
А

ИЗНЕГОЖЕ ВЪИ ЕСТЬЕ, ОХЪИТЬ, ИЖЕ  
ВЫСТЪНАМЪ ПРЪМЪДРОСТЬ ШЪА, ПРЪ  
ВДАЖЕ ИНОЩЕНІЕ ИИЗЪБАВЛЕНІЕ, ДАІАКО  
ЖЕПІШЕТЕСЯ, ХЪАЛАНСАОГЪИ ДАХЪА  
ЛНТЕСА.

ГЛА, Б.



ИЗЪ ПРИШЕДЪ КЪВАМЪ БРА  
ТІЕ, ПРИДО, НЕПОПРЕВОСХО  
ДНОМУ СЛОВЕСНІА И ПРЪМЪДРО  
СТИ, ВЪЗЪВЪЩАВАМЪ СЪБ  
ДЪТЕЛСТВО БЖІЕ. НЕСЪДН  
БОВАТЪ ДЪТТИ ЧТООВАЕТЪ, ТОЧІЮ ІСХА,  
И СЕГО РАСПАТІА. ИИЗЪ ВНЕМОЩИ И  
СТРАДЪ, И ПРЪПЕПЪ МНОЗЪ ВЪКЪА.  
И СЛОВО МОЕ, И ПРЪПОБЪДЪ МОА, НЕПО  
ПРЪПРЪВНІЮ ЧЛЪКІА ПРЪМЪДРОСТІ СЛОВЕ  
СЪХЪ, ИОВЪЯВЛЕНІА ДХА ИЕНАЫ, ДА  
ВЪБРА ВЪША НЕВЪДРОСТІ ЧЛЪСТЕН,  
ИО ВСЕЛЪ БЖІИ БУДЕТЪ.

ЗА, РІС.

ПРЪМЪДРОСТЬЖЕ ГЛЪМЪ БЕОВЕРШЕНЪ,  
ПРЪМЪДРОСТЬЖЕ НЕВЪКІАСЕГО, НИКІИЗЪ  
ВЪКІАСЕГО ПРЕСТАЮЩІЮ, ИО ГЛЪМЪ ПРЪ  
МЪДРОСТЬ БЖІЮ ВЪГЛЪННЪ, СЪАКРОВЕ  
НІЮ, ЮЖЕ ПРЪОУСТАВНЪТЬ ПРЪЖЕ ВЪКІВ  
ВЪСЕЛЪВНАШЪ, ЮЖЕ НИКТОЖЕ ШЪКІИЗЪ  
ВЪКІАСЕГО РАЗЪМЪ. АЩЕВОВЫША РАЗЪ  
МЪІА, НЕВЫША ГЛА СЛАВЪ РАСПАТІА.  
НО ІАКОЖЕ ЕСТЬ ПІСАНО.

ЗА, РІС.

ИИЖЕ ОКО НЕВНДЪ, ИОУХО НЕСЛЫША,  
ИИНАСРЦЕ ЧЛЪКЪ НЕВЪЗІДЕ, ІАЖЕ ОУГОТЪ  
БА БЪ АЮБАЩІМЪ ЕГО. НАМЪЖЕ БЪ  
ШЪСРЦАТЪ ЕСТЬ ДХОМЪ СВОИМЪ. ДХЪ  
БОВА ІАКО ИСПЫДЕТЪ, ИГЛЪБНИИ БЖІА.  
КТООВО ВЪБЕТЕ ШЪЧЛЪКЪ ІАЖЕ ВЪЧЛЪТЪ,  
ТОЧІЮ ДХЪ ЧЛЪКА ЖІВЪЩІИ ВНЕМЪ, ІА  
КОЖДЕЖЕ ИБЖІА НИКТОЖЕ БЪЕСТЪ,  
ТОЧІЮ ДХЪ БЖІИ. МЫЖЕ НЕДХЪ МН  
РА СЕГО ПРІАХОМЪ, ИО ДХЪ ИЖЕ ШЪА,  
ДАВЪ МЫ ДАРОВАННЫ НАМЪ ШЪА, ИЖЕ  
ИГЛЪМЪ, НЕВНОУЧЕНЪХЪ ЧЛЪСЕКІА  
ПРЪМЪДРОСТІ СЛОВЕСЕХЪ. ИОВАИ  
ОУЧЕНЪХЪ ДХА СЪЛАГО, ДХОВНАА ДХО  
ВНОИМИ ОРАЗЪВЪЖАЮЩЕ. АЩЕВЕНЖЕ  
ЧЛЪКЪ НЕПРІЕМЛЕТЪ ІАЖЕ ШЪА ДХА БЖІА.  
ІОРОДЪСТВООВО ЕМЪ ЕСТЬ, ИИ НЕМОЖЕТЪ  
РАЗЪМЪТІИ, ЗАНЕ ДХОВНЪ ВЪСЛАЗЪ  
ЕСА, ДХОВНЫИЖЕ ВЪСПАЗЪ Е ОУБОВА  
А СЪАТОН НИШЕДІАНОГО ВЪСЛАЗЪЕТЪСА.

КТОИВО РАЗЪМЪТЪ ОУМЪ ГНЪ, ИЖЕ ИИЗЪ  
ІАСНІПЪТЪИ МЫЖЕ ОУМЪ ХЪБЪ ИМАМЫ.  
ГЛА, Г.



ИЗЪ БРАТІЕ, НЕМОГОХЪ КЪ  
ГЛАТТИ ІАКОЖЕ ДХОВНЫИМЪ,  
ИО ІАКОЖЕ ПЛОТЪАНОМЪ, ІАКО  
ИЛАДЕНЦЕМЪ ОХЪ. МАІАКО  
БЫ НАПОН АНЕВРАШНОМЪ.

НЕОУВО МОЖАТЕ, ИОНИЩЕ МОЖЕТЕ  
ИИТЪ. ЕЩЕВО ПЛОСТІИ ЕСТЬЕ. ИИДЪЖЕ  
БОВАВЪСТЪЗЪВНЕТТИ, ИРЕНІА, ИРА  
СПРА. НЕПЛОТЪВЪСТІИИ ЕСТЬЕ, ИПО  
ЧЛЪСЕТЪВЪ ХОДНТЕ, ІАДО ГЛЪМЪ  
КТО, ИЗЪ ОУБОВА ЕМЪ ПАВЛОВЪ. ДРЪ  
ГІИЖЕ ИЗЪ АПОЛОСОВАТЪ, АЖЕ КІФНИ.  
ИИТЪ, АИЖЕ ХЪБЪ. НЕПЛОТЪВЪСТІИ  
ЛИ ЕСТЬЕ, КТО ОУВО ЕСТЬ ПЪВЕЛЪ,  
КТОЖЕ ЛІАПОЛОСОВЪ, ИО ТОЧІЮ СЛАЖИ  
ТЕЛЕ. ИИИЖЕ ВЪБРОВАТЕ, ИКОМЪЖ  
ДО ІАКОЖЕ ГЪ ДАСТЪ. ЧЪЗЪ НАСАДЪ,  
АПОЛОСОВЪ НАПОН, БЪЖЕ ВЪЗЪРАСТІИ.  
ТЪМЪЖЕ ИИНАСАЖАЛІИ ЕСТЬ ЧТО, ИИ  
НАПААЛІИ, ИО ВЪЗЪРАСТІАЛІИ БЪ. НА  
САЖДАЛІИЖЕ ИНАПААЛІИ, ЕДИНО ЕСТА.  
КОЖДОЖЕ СВОЮ МЪДЪ ПРІИМЕТЪ ПЕСВО  
ЕМЪ ПРЪДЪ. ЗА, РІС.

БГДЪБОВА ЕМЕ ПОСПЪШНИКИ, БЖІЕ ПЪ  
ЖАНІЕ, БЖІЕЗДАНІЕ ЕСТЬЕ. ПОВАГО  
ДАТТИ БЖІИ ДАННІИ МНЪ, ІАКОЖЕ ПРЪ  
МЪДРЪ АРХИТЕКТОНЪ ОСНОВАНІЕ ПОЛО  
ЖИТИ ПАЧЕЛЕЖАЩАГО, ИЖЕ ЕСТЬ  
ІСХЕ. ЧЩЕЛИ КТО НАИИЗЪДЪЕТЪ НА  
ОСНОВАНІИ СЕМЪ, ЗЛАТЪ, СРЕБРО,  
КАМЕНІИ ЧЕСТНЫ, ДРОВА СЪВНО, ПРЪ  
СТІЕ. КОГОЖДО ДЪЛО ІАВЛЕНО БУДЕТЪ,  
ДНЪБОВА ІАКИТИ, ЗАНЕ ОГНЕМЪ ШЪСРЦЫ  
КЛЕТЕСА. НИКОГОЖДО ДЪЛО ІАКОВОЖЕ Е,  
ОГНЪ ИИСЪДЕНТЪ. НЕГОЖЕ ДЪЛО АЩЕ  
ПРЕВЪДЕТЪ ЕГОЖЕ НАЗДА, МЪДЪ ПРІИ  
МЕТЪ. ЧЕГОЖЕ ДЪЛО СГОРИТИ, О  
ТЩЕТИСА, САМЪЖЕ СЪСЕТСА. ЗА  
КОЖДЕ ІАКОЖЕ ОГНЕМЪ. НЕВЪБЕТЕ ЛІИ  
ІАКО ХРАМЪ БЖІИ ЕСТЬЕ, ИИДХЪ БЖІИ  
ЖІВЕТЪ ВЪБЪА, АЩЕЛИ КТО ХРАМЪ  
БЖІИ РАСТАПІТИ, РАСТАПІИ СЕГО БЪ.  
ХРАВО БЖІИ ЕСТЬЕ, ИЖЕ ЕСТЬЕ ВЪИ.

ЗА, РІС.

оръа кг  
срѣа  
в крн  
дѣа иі  
в поѣ а  
исага  
пим ка  
в крн  
ни

мѣдр  
всага  
крн  
м  
и  
102

Никтоже себе дилецелеть . аще кто минител мдргь быти бжствь , бжствь семь , бжн дльбклеть , яко дльбдеть премдргь . премдргьство бо мнра сего , бжнство оубл ествь .

Писано бо ествь , запиналмь премдргьмь вгьковартствь н . Инакн , гь бжствь помьшленнл члчка , яко сдтпь сдствна . тьбмже никтоже дльблнтел вгьчлчть хгь . всл бо влшл сдтпь , аще влбелъ , аще аполло сть , аще кнфа , нлн мнргь , нлн жн бо . нлн смртпь , нлн настолщлмь , нлн бхдщлмь , всл влшл сдтпь , бжже хбн , хгьже бжн .

Глл , а . 3а , рл .



Тко наств данецпщеть члчкь , якоже сдтгь хбн , нстроптлмь тлннамть вжлмть . лгьтоже прочее нщеле вбстроптлелхгь , дльбренть кто обрлцетел . мнбже невбвельнко ествь , дльбвель нстпждел , нлн шчлческго днл . но нсамть себе вгь стпжзлю . нчтпже бо себе ствблмь , но нн осемть опрлвдлел . вгьстпмь злмнжемл гь ествь .

3а , рл .

Тьбмже прежде бремене нчтпже сд днтп , дондже прндетгь , нже вгьсвбтпь прнбедетп тлннал темнлмь , нобтлннтп ствбтп стчнл . нпогда похвлл вддеть комждо ш бл . Слже братпел мол пре обрлзнл себе , нлполлосл влствь рлдн , дль нлню нлрчнтелл непаче мдргьство влпн . нлпнслн днел днтгь поедно мдргь днтелл нлдргь . ктпобо тл рл вжлеть ; чтпже нмашн егьже нбен прнллт ; ащелн прллб еел , чтпсл хвллшнн яко нпрелмть ; се свтп ествь , се обоглнтелел , безмел в чрствелствел . нщеле оубо дльчрнтпел сл , днлмь вь хгь свлмн чрствеллн .

3а , рл .

Мню бо яко бгь нл посллннкел поелб днлл гьнн яко нл смертпнкел . знел позоргь вьхлмть мнрх , нлгглмть н члкомть . мн оубо бжн хл рлдн , вь мдрн охгь . мь немощнн , вьже

крбтпцы . вь сллвнн , мьже безчел стпн . доннбшнлго члсл нллчелмгь н жлжемть , нлнгоптлемь нспрлжемь , нкнптлелел , нспрлжлелел , дль ллюще свон мн рлкнмн . оубк рлелн блблелмть . гоннмн , пргьпнмть . хлнмн , оуптлшлелмть . якоже о прелбь мнрх вьхлмть , вгьмть по прл нел доеелъ . несрлмлл влствь пншл ел , но яко члдл мол вгьзллюбелл нл нлсгьзю . ащелбо нмнрнх пвстлд нмател охгь , но немнгогы шчл . о хгь бо ествь блго вгьствлкнелмть лгьбь рлднхгь . нмолжеле бл , по добнн мнб вьвлнтел . якоже лгьте хл .

3а , рлб .

Сего рлдн посллх к влмть тпн мол дел , нжемн ествь члдо вгьзллюбелно нбврн огтв , нже влмть вгьспомлнелтп пд тпн мол , нже охгь ествь , якоже н везлб нбтлелскон чрствн оубю . яко не грлдщлмн ктвкнмть , нбчын рлдгь гордлшлел , прнджеле ескоро ктвкь , ащел гь вгьхощетпь , ноурлзлмтью неслово рлзгордлшнхел , но сллв . некелоселелн бо чрствл вжле , но вгьсл лъ . чтп хощетп ; плнцелюлн прнд дьквмть , нлн ллюбелню ндхлмть крл стелн .

Глл , е .



Идхлн сллвшнтелл вгьвлствь слдженел , нпаклво блдженел нел , якоже ннлвлзлблчтьх нмелдтелл , яко нбкеломь нмбтпн жнл шчю . нбь рлзгордлелел , ннепаче пллкелствел , днлзметелл шорелды влшел , стлдл лвлн дльбо елел , лгь оубо лкн не оубл свон птлдомь , тлже жнбьн дхлмть , оубже сдднхгь лконтлдсын . стлдл влгь шего сллце елел , оймелн гл нлшего ел хл , стлбрлвшнмел влмть , нмелмь дхл , стелнлою гл нлшего ел хл , прел длпн тлкелбго сглнтл вьнзмождл нел пллбтп , дльхгь егь епелтелл вгь днл гл нлшего ел хл . Недобрл похвл лл влшл .

3а , рлг .

Нелбстелн , нко мллб квлствь вгь елб шелел квлелтп ; очнстпнтел оубо

Handwritten marginal notes in Church Slavonic script, including words like 'дльб', 'кн', 'гь', 'сллв', 'чл', 'шл', 'дль', 'бжн', 'хл', 'рлдн', 'пелб', 'днл', 'шелел', 'квлелтп', 'очнстпнтел', 'оубо'.

всѣхъ иже да въдѣете ново смѣшеніе  
 якоже есте безъсквасни . нбо паче хл  
 наша заны пожреть вы есте хс . тѣ  
 мже да праждемъ не въсквасъ вѣтѣ ,  
 н въсквасъ злобы и лукавствѣ , но  
 въскваси , чистоты и невинны .

3а, гла .

Писахъ вамъ въ посланіи , не приимѣ  
 шати сѣ владнникомъ , и не по чію  
 владнникомъ мира сего , или лихон  
 цемъ , или хищникомъ , или идо  
 слажителемъ . понеже должны есте  
 оубо ѿмира сего и збѣгати . и нѣже  
 писахъ вамъ , не приимѣ шати сѣ ,  
 аще нѣкии братѣ и мендемъ вѣдѣ ,  
 владникъ , или лихонимецъ , или и  
 до слажитель , или до садителъ , и  
 ли пѣйница , или хищникъ , сплотови  
 ми ниже іасти . ꙗко бо ми нѣвѣшши  
 оудѣати . не вѣдѣтти мѣ ли бо  
 оудите ; вѣдѣши мже вѣ оудити .  
 и измѣте благо ѿ власти самѣхъ .

гла, 5 .

**В**ѣстели кѣто ѿ власти , вещь  
 имѣа кѣтнѣмъ , оудити  
 сѣ ѿ неправедныхъ , а не ѿ  
 стыхъ з не вѣстели , яко  
 стіи мирови хотѣти оудити  
 з и аще вамъ оудѣ принѣ мнрѣ ,  
 недостѣнни есте оудити мѣ хрѣи ;  
 не вѣстели яко аггломъ оудити хотѣ  
 а не по чію жити нескимъ з жити неск  
 во оудити аще и мѣте , оуничже  
 во ихъ въ цркви . сѣхъ посажаете ,  
 кверамъ вамъ гла . тако ли нѣте  
 нне дѣте въ власть мѣдѣ , иже може  
 разоудити междѣ братіи своихъ ;  
 но братѣ стѣ братомъ оудити сѣ , да  
 еше прене вѣрными . сѣ оубо ѿнюдѣ  
 вратѣ вамъ есте , яко пѣжѣи и ма  
 те межѣ себе . по чію не паче обиди  
 ми есте з по чію не паче лишенн бы  
 вѣете з но вы самѣ обидѣте и лиша  
 есте , да еше братіе или не вѣте ,  
 яко неправедницы цртва бжїа не на  
 слѣдѣтѣ з не вѣстѣте себе , и вѣдѣ  
 дницы , ни идо слажителе , ни пре  
 любо дѣе , ни квернителе , ни мала  
 кѣа . ни мужело жницы , ни лихонцы  
 ни пѣте , ни пѣйницы , ни до садѣ

ле , ни хищницы , цртва бжїа не  
 наслѣдѣтѣ . и по гдѣтѣ вѣте .  
 но омыстѣса , но оестнѣстѣса , но  
 о правднѣстѣса и менемъ гла нашего  
 іс хл , и ахѣмъ вѣ нашего .

3а, гла .

вѣдѣти мѣтѣхъ , но не вѣдѣти по  
 лѣдѣ . и вѣдѣти мѣтѣхъ , но не ахѣ  
 о владнникъ вѣдѣ хсого . брашна чре  
 вѣ , и чрево брашномъ . вѣже и вѣа да  
 оупражнитѣ . тѣвѣже не вѣдѣнїю ,  
 но гѣн , и гѣтѣ вѣдѣ . вѣже и гѣ вѣдѣ  
 двѣже , и на вѣстѣ мѣтѣ вѣдѣ двѣгнѣтѣ  
 силою своею . не вѣстѣтѣи , яко тѣвѣ  
 лѣса баша , оудѣе хвѣн оудѣте ; вѣдѣ  
 оубо оудѣ хѣи , стѣтворю оудѣ вѣдѣ  
 днѣи з вѣне вѣдѣтѣ . или не вѣстѣтѣ  
 яко при вѣдѣ пѣлѣса ескверно дѣицы ,  
 едѣно тѣвѣо есте з стѣ вѣдѣ до дѣицыю .  
 вѣдѣтѣ рече оуба вѣ вѣдѣтѣ едѣнѣ .  
 при вѣдѣ пѣлѣса гѣн , едѣтѣ дѣхъ е  
 стѣгѣтѣ . вѣдѣтѣ вѣдѣ до дѣица ,  
 вѣдѣтѣ вѣдѣтѣ хѣ , иже аще стѣтворѣ  
 члѣтѣ , кромѣ тѣвѣа есте . оубѣ  
 дѣи , вѣ вѣдѣтѣ тѣвѣо стѣтворѣша етѣ  
 или не вѣстѣте , яко тѣвѣ лѣса баша хрѣ  
 живѣшемъ вѣ вѣдѣтѣ стѣпомъ дѣхъ оудѣтѣ  
 егоже и мѣтѣ ѿ вѣа , и нѣте се вѣтѣ з  
 вѣдѣтѣннѣо есте цѣвнѣю .

3а, гла .

прославите оубо вѣа , вѣтѣ вѣдѣтѣ  
 шихъ , и вѣдѣ шихъ вѣ шихъ . иже  
 оудѣтѣ вѣжїа .

гла, 5 .

**В**оннѣже не вѣстѣтѣи , добрѣ  
 члѣдѣ женѣтѣ не прикваситѣ сѣ  
 но вѣдѣ до дѣица ради , ко  
 ждо свою женѣ дамѣтѣ ,  
 и кааждо жена свои мужѣ да  
 и мѣтѣ . женѣ мужѣ должнѣю лю  
 во вѣдѣтѣ вѣдѣтѣтѣ , такожде и жена  
 мужѣ . жена свои мѣтѣ тѣвѣомѣ не вѣ  
 дѣтѣтѣ , но мужѣ . такоже и мужѣ  
 свои мѣтѣ тѣвѣомѣ не вѣдѣтѣтѣ , но  
 женѣ . не лиши ате другѣ другѣа ,  
 по чію пастѣ гла сѣю ко времени , да пре  
 быкѣте вѣтѣ постѣтѣ и мѣтѣтѣ , и пѣи  
 вѣдѣтѣ стѣ вѣрѣтѣтѣса . да не и сѣдѣ  
 вѣа сѣтѣи а не вѣтѣ з держаніе вѣши . сѣ  
 же гла по вѣдѣтѣтѣ , а не по вѣдѣтѣнїю .

мхрѣ

ма  
лѣ  
ш  
крѣ  
а вѣдѣ

кѣтѣтѣ

сѣрѣ

ш  
крѣ  
а мѣ  
ма  
ма  
сѣ

вѣ  
крѣ  
во  
а пѣрѣ

а нѣтѣ

Хоще бо да вси члци будупте , яко же нагь . но кождо свое дарованіе имать шѣа , обгвоубо еице , обже еице . Глюже безбрачныи мѣ и добнцати , добро имъ есть , аще пребудупте якоже нагь . аще ли не оудрѣжлпса , да послатупте . а лучше бо еженпглса , не же ли ражнзлпглса . о оженншнмса забѣщавлю , неа но гь , женѣ шмѣжа не рлзлчлпглса . аще ли же нрлзлчлпглса , да пребывл есть беззбратна . нли да смнрпглса емѣжемъ своимъ . нмѣжѣ жены не шпщлпглса . прочнже а глаю а негь .

ЗА , рлз .

Аще ко вторымъ братпж женѣ имать не вѣрнѣ , нп а блгоболпгл житпн еиш , да не оставллетпте еѣ . нжена аще имать мѣжа не вѣрна , нп тн блго болпглте житпн еию , да не оставллетпте еѣ . епнпглте бо а мѣжѣ не вѣрѣ оженѣ вѣрне , не ппглса женѣ не вѣрна , омѣжн вѣрне . понеже оубо чл да баша нечпглса едпте , ннѣ же егл едпте . аще ли не вѣрныи шлчл еглса , да рлзлчлпглса . не порлбо ппглте бо а братпж нли еестра втлко выхте . свѣмрлге бо прлзвллаетъ гь бѣ . чпго бо вѣсен жено , аще мѣжа егл ешн , нли чпго вѣсен мѣжѣ , аще женѣ егл ешн з то чпю ко емѣждо яко же рлздлчл естѣ бѣ . ко нжо тако же прлзвлнтъ выестѣ гпте , тлко да ходпглте . нп тлко вѣ вѣрѣ хрѣ црквлхте по велѣвллю . во обрѣзанпнл кпго прлзвлнтъ выестѣ з да не шпторгнетпса . вне обрѣзанпнл кпго прлзвлнтъ вѣ з да не обрѣзлетпса . обрѣзаніе нн чпго же естѣ , нне обрѣзаніе нн чпго же естѣ , но егл блгденіе злповѣден бжпнхте . кождо вѣзвлнпн внѣже прлзвлнтъ выестѣ , впго да пребывлетп . рлбтвлн прлзвлнтъ выль еен з да не рлдншн . но аще нможешн свободѣ бытпн , болшн порлботпн себе . прлзвлншн бо гпте рлбтѣ , свободнп гпте естѣ . злко же н прлзвлншн свобо , рлбтѣ естѣ хѣтѣ . цѣбною кѣплени выестѣ , не вѣвлнтѣ рлбн члкомтъ .

ЗА , рлн .

Кожо внемже прлзвлнтъ выестѣ , брлптпе , вптомѣ да пребывлетпте предѣ вгтомѣ . оюнопглхже ндрѣвлхте по велѣнпнл шѣа не имать . свѣтпглте же даю , яко помнлованѣ шгл абрентѣ бытпн . мнн оубо еіе добро бытпн знл етлщлщю нѣждѣ , тако добро члкъ еже тлко бытпн . прлвлзлвшнл нл женѣ з нечпн рлзрѣшнпнл . шрѣ шлешнл нл жены з нечпн жены . аще ли н оженншнл , не стѣ грѣшнл еен . н аще послатпте дрѣвл , не стѣ грѣшнл естѣ . скорбѣ же тлотп н мѣтпн будупте тлковн . о же выщл да . еіе же глаю брлліе , тако времл прлкращено е прочее , длпнмѣще нженын шконенмѣще будупте . нпллчющен ел , тако же не пллчщен . нрлдрѣщен ел , шконенрлдрѣщесл нкѣпчющен . шконесбдрѣжлщен . нпрѣбдющен мн рл сего шко не прѣбдущен . прѣходпн во обрл мнрл сего . хощѣ же влстѣ беззѣ печллно мѣ бытпн . не оженншнл , печетпса о гпнхте , клко оугодпн гѣн . о оженншнл , печетпса о мнрл кпхте , клко оугодпн женѣ . рлздлчлнл нженѣ ндрѣвл . не послѣ шл печетпса о гпнхте , клко оугодпн гѣн , да естѣ егл нпшлкомтъ ндрѣ хомтъ . а послѣ шл , печетпса о мнрл кпхте , клко оугодпн мѣжѣ .

ЗА , рлд .

Сіе же нплвлзл влмѣ самѣмъ глаю , не да слѣвл нлложѣ , но кѣ блго обрлзпю н блго прлстѣплнпю гѣн безмолвно . оцелл же кпго беззѣ обрлзптп одрѣвлтѣ своен не пщѣетпте , аще естѣ прѣвлзрлетпнл , нп тлко длтѣж нл естѣ бытпн , е же хощетпте длтѣворпн . не стѣ грѣшллетпте дллщепослатпте . а нже етпнпте тѣрѣ до срѣцен , не нмын нѣжл , влстѣ же нмать о своен волн , нсе рлзлчлнтѣ естѣ вѣ срѣцы своимъ блгостпн дрѣвл свою , до брѣтѣ творпн . зѣмѣ же нвдлнл брлкѣ свою дрѣвл , до брѣтѣ творпн . нне вдлнл , а лучше творпглте . жена прлвлзнл естѣ злкономтъ внелнко времл жнветѣ мѣжѣ ел . оцелл оумре мѣжѣ ел , свободнл естѣ злнегоже

МА  
И  
С  
МА  
Л

Ф

В

хоще послати ти , тою отъ . блже  
нбншаже е , ащ . како превде помо  
емд ствбтвд . мнвова на дх бжн  
нмтв .  
Гла , н .



И доло жртвбены хже вбмв  
яко бси разумт н мамы .  
разумб оубо кичитп . алю  
зыже ствздаетп . ащелн  
кпто мнел вбдбтп что ,  
неоу нчтпже разумт якоже подоб  
етп разумтпн . ащже кпто лю бн  
ба , сн познатп вьетп шнего . Ога  
деннже н доло жртвбены бмтв , вбмв  
яко нне днт н долт вмирт . н яко нн  
кптоже бт ннт , токмо ед . нбо аще  
нсдтп глемн бози , нлн нлнбсн ,  
нлн наземлн . якоже сдтп бози мн  
сн , н господие мнози . Но намт  
еднтп бт шцт , н знегоже бс нмв  
оунего . н еднтп гт е хе , нмже бс  
нмв тпвмт . н еднтп дх стп ,  
кнемже бс чскал , нмв бнемт . но  
невбвбт разумт . нбцынже свбтблн  
н долбкою даже до селб якоже н доло жр  
твбное тдлтп . нсвбтвбтп нхт немо  
цна сдцинек бернел .  
Зл , рм .  
Брашноже настп непоставнтп предъ  
бтомт , ннжево аще ямв , нзвб  
тчовствдем . ннже аще нямв ,  
лншнел . блудтвтежесл , днел како  
власть влша сн , преткновенне вл  
детп немощнымт братпн . ащевб  
кпто вндрптп нмдцл разумт , вт  
превнцн вьзлежашл , несвбтвбт  
лнего емд немощна сдцин , сознже  
тсл н доло жртвбена лметп ; нпо  
гнбнетп немощнын братп втвбвб  
разумт , егоже радн хе оумре .  
Закоеже свтрбшашн вьвратпю ,  
нвбкщепс н свбтвбтп немощнх сдцин ;  
втвхл ствтрбшаште . Збмже аще  
брашно ствблжндетп братп моего ,  
ннмамт яетп мжс вьвбткн , да  
нествблжню братп моего .

104 г

кн б



И бемлн аплв з нбемлн сво  
бодт з не е халн гн машего  
вндтвхмт ; недблн мое  
вьесте отъ ; ащевбонн  
нбемлн аплв ; но оубо влмт

е емв .  
Зл , рм .  
Печлптво моемд аплвствд бв естп  
отъ . шнбв швбтп вьвбтвжлн  
цнмт мене сн естп , едл ннмамв  
власть ястпнпнтпн ; едл ннмамв  
власть сестрвженд боднтпн , якоже  
нпротн аплн , нвратп л гнл , нкн  
фа з нлн еднтп азт нбарнавл , нн  
мамв властв ежене дблнтпн ; кпто во  
ннстпвдетп своимн овроисн котд ;  
нлн кпто насждаетп кннградт , н  
шплодд его неаетп ; нлнкпто писетп  
стадо , ншмлекл стадд неаетп ;  
вдл почлкс сн глн ; не нзаконтлн  
сн глетп ; втмоуе овтв бозаконт  
пншетп , днелзатрадншн оустпвд  
лл молотпшл . едл обовобтвхтерадн  
бт ; но настградн велкоглетп ; нл  
борадн вьсписел . нко ондеждн  
должент естп орлн брптпн , нмоло  
тлн снадеждю дасвоего оупоканнл  
прнчастпнтсл . ащемв дхобмла  
свбхмт влмт , велнколн аще мв  
влшл телеснал пжнем ; аще ннн  
властпнлшн прнчашлнтсл , непл  
челнмв ; но не ствтворнхмт пообла  
стп сн , но всл терпнтп , днелпре  
кращенне кое дамв блговбствованню  
хвд .  
Зл , рм .

мо кс  
л пн

кн б

Невбстелн яко дбллющннещнкая ;  
шстпнлшл ядлтп ; нслужащн  
олтарю , стволтаремт стдблнотп  
сл ; тлко нтповелт , пропокбдхю  
цнмт блговбствне , шблговбствнл  
пнпалнел . азже нне дно ствтворн  
шснхт . непнсахжесн , дптакв бх  
детп омнт . добртвбемнтп паче оу  
мретп , нежелнпохвалдмою кпто да  
нспразннтп . ащевб блговбствдю ,  
нвстп мн похвалб , нждлво мн на  
лежнтп . гореже мнтп аще неблговб  
ствдю , аще оубо воленге твворю ,  
мзд нмамт . ащелннебодю , епро  
енне мн естп предано . Калн оубо  
мн естп мзда ; двлблговбствдющл  
мн безмзы положл блговбствнехво ,  
втеже не ствворнтп мн пообластп мо  
ен втвблговбствованнн .

мо н

Зл , рм .  
Свободентвбвем швствхт , вьбмт





свобода моя судитца шинол совъ  
 стн ; аще азъ благодарю прича  
 юса ; почти худъ приемою , онемже  
 азъ благодарю , аще оубо ясте , аще  
 яспіете , аще ииногда творите ,  
 бѣа въ славу бжю творите . безпре  
 кновенн бывайте ноудеетъ иеали  
 номъ ии оубо бжн . аякоже и азъ въ  
 всемъ вѣсѣмъ оугажю , неискіи свою  
 пользу , но многи хъ да спасѣтца .  
 по дряжѣ теломнѣ бывайте , аякоже  
 и азъ хъ .

ГЛА , II .



блгоже бы братіе , аякоже  
 иоа помнитца . и аякоже  
 предахъ вамъ , преданіа  
 держите . хоцѣже вѣстъ въ  
 дѣти , аякоже акомъ мужъ  
 глава хс есть . глава жеиъ , мужъ  
 . глава же хъ , бѣ . блжтъ мужъ  
 млтвѣ дѣл , или пророчествѣа ,  
 покровитю главою , срамлетъ гла  
 въсю . и всака жена молитвѣ дѣлю  
 щн , или пррествѣдущн , шкрокеи  
 ноу главою , срамлетъ главусю .  
 единобо есть ипожде острѣганѣи .  
 аще оубо непокрывлетца жена , да  
 стприжѣтца . оцеланже срамъ жеиъ  
 стприжѣтца или бритѣтца , да покров  
 влетца . цдъ же бо не долженъ есть  
 покрывати главу , образъ и слава  
 бжн асыи . жена же слава мужъ есть .

ЗА , рмн .

Ибѣтѣ бо мужъ шженѣ , но женѣ ш  
 мужа . и бо несозданъ вѣстѣ мужъ  
 женѣ ради , но женѣ мужа ради .  
 сего ради должна есть жена властѣи  
 мѣтн на главу агла ради . обаче  
 ни мужъ безженѣ , ни женѣ безмужа  
 оги . аякоже бо женѣ ш мужа , си  
 це и мужъ шженѣ , блже ш бга .  
 въ властѣ самъ хъ судитца . аи поли  
 есть женѣ шкрокентъ въ молитвѣа ;  
 или и несамое естество оучитѣвѣи ,  
 аяко мужъ оубо , аще властѣи ,  
 безчестіе еи мдестѣ . жена же аще вла  
 стѣи раститѣ , слава еи есть згане  
 растѣиіе класомъ , амѣтѣ о дѣл  
 нѣа дано вѣстѣи , аще и кто мни  
 еа споритъ быти , мой таковаго

обычаеи мамы , иже црквѣ жѣа .  
 еіе же забѣщава нехвалю . аяко не  
 младѣшее , но махъ дѣшее стѣнра  
 етца . Первое оубо сходѣцима  
 вамъ въ цркви , слышѣвлетъ распра  
 сѣцѣ ; и члстѣ нѣкъ юеи хъ въ рѣю .  
 подоблетѣ бо иересетъ въ лѣсѣ быти ,  
 данскѣ снн іава еи выаютѣ въ лѣсѣ .  
 Сходѣцима оубо вамъ въ кѣпѣ ,  
 нѣстѣ господскѣю вечерю ястн . ко  
 ждо бо свою вечерю преваретѣ въ снѣде  
 ніе . но въ оубо ачлетѣ , овѣ же оу  
 пиваетца . еда бо домѣтѣ ней мамѣ  
 въ еже ястн и пити ; или о цркви  
 бжн иерадитѣ ; и срамлетѣ ней мѣ  
 щал ; что вамъ реку ; похвалю ли  
 бы ; о вѣстѣ непохвалю .

ЗА , рмн .

Азъ бо прѣхъ шга , еже и предахъ  
 вамъ . аякоже еіе , внощѣвн оже пре  
 данѣ бываше , пріемъ хлѣбѣтѣ , и  
 благодарѣтъ преаомн , и рече . прн  
 митца , іадитца . се есть тѣло мое  
 еже забѣло ми мое . се творите во мое  
 въспоминаніе . аякоже и чашѣ по  
 вечерн гла . еіа чаша новын забѣтѣ  
 есть о мѣи крови . оіе творите ,  
 ели ждѣ аще піете , во мое въспомн  
 наніе . ели ждѣ бо аще ястѣ хлѣбѣтѣ  
 сѣи , и чашѣ сѣи піете , смртѣ гнѣю  
 въ звѣщаетѣ , дондеже оубо прн  
 дѣтѣ . аи же оубо иже аще ястѣ  
 хлѣбѣтѣ сѣи , или піетѣ чашѣ гнѣю не  
 достѣиіе , повинетѣ въ дѣтѣ тѣла  
 и крови гнѣи . данскѣ шлетѣ члктѣ  
 себе , и тако ш хлѣбѣа да ястѣтѣ , и  
 ш чашѣи да піетѣ . аи бо и пѣа  
 недостѣиітѣ , едѣтѣ себѣ ястѣтѣ и піе ,  
 неразеужаа тѣла гнѣа . сего ради  
 въ лѣсѣ мнози немоци и не дѣжамн ;  
 и сплѣтѣ доволни .

ЗА , рн .

Аще бо выхоитѣ себе разеужали , не  
 выхоитѣ оубо осѣдени боили , едн  
 ми же шга на каудемца , дане миро  
 осѣднемца . аи же братіа моя ,  
 сходѣщесѣ ястн , аи дѣтѣ аи дѣтѣ  
 ястѣ . аще и кто ачлетѣ , въ домѣ да  
 ястѣтѣ , дане въ грѣхѣ сходитѣтца .  
 о прочн же егда прнду оустрою .

ГЛА , VI .

кокола г

ефе  
а пѣр  
кола г

а мо  
кола г

а мо б

а ма  
а ма  
а ма

а ма

а ма



**Д**уховны же братіе не велямъ вл  
не вѣтъ дѣтн . вѣстте ꙗко  
егда не вѣрнн вѣстте , кон  
доломъ вѣгласномъ , ꙗко  
ведомн ведѣстеса . тѣмъ  
же сказы вамъ , ꙗко ннктоже дх  
мъ вжнмъ гла , речеттѣ анадема  
іса . ннктоже можетт речн гя іса ,  
точію дхм ствмъ . раздѣленіа же  
дарованіемъ сѣтъ , а тон же дхъ .  
н раздѣленіа сдѣженіемъ сѣтъ , а тон  
ждетъ . н раздѣленіа дѣнствомъ  
сѣтъ , а тон же вѣтъ , н дѣнствѣмъ  
всѣмъ вѣвѣсхъ .

Зл , рнл .

Комъждоже длетса явленіе дхл ,  
наползѣ . о вомъбо дхмъ длетса  
слово премъдростн , н номъже слово  
разума , отомъже дѣтъ . дрѣгомъже  
вѣбра , тѣмъже дхмъ . номъже да  
рованіа не цѣленіемъ , отомъже дѣтъ  
дрѣгомъже дѣнствіа сіла мтъ . номъ  
мъже пррчество . дрѣгомъже разсѣ  
женіа дхвомъ . номъже родн ꙗзы  
комъ , дрѣгомъже сказы ꙗзыко  
вса же сіа дѣнствѣстѣ едннмъ тон  
жде дхъ , раздѣла блѣстню коемъ  
ждо ꙗкоже хощеттѣ .

Зл , рнб .

**И**кожебо тѣло еднн естѣ , ноудн  
н маттѣ многн , всн же оудн едннато  
тѣла , многн сѣще , еднн сѣтъ тѣ  
ло тако іхс . нбо едннмъ дхмъ  
мы всн вѣгднн тѣло ікртн хомса ,  
аще іоудее , аще елланн . н н рабн  
н не вободнн , н всн едннмъ пнбо дх  
напон хомса . нбо тѣло н вѣстѣ еднн  
оудѣ , но многн . аще речеттѣ нога  
ꙗко н вѣсѣмъ рѣка , н вѣсѣмъ шпѣла ,  
несетго радн н вѣстѣ шпѣла ; н аще ре  
четт оухо , н вѣсѣмъ оіко , н вѣсѣмъ шпѣ  
ла . несетго радн н вѣстѣ шпѣла ; н а  
ще вѣсѣ тѣло оіко , гдѣ слѣхъ ; аще  
же вѣсѣ слѣхъ , гдѣ оуханіе ; н нѣже  
положн бѣ оудн едннго коетгождо нхъ  
втелесн , ꙗкоже н збоан . оццелн  
вышн всн едннмъ оудѣ , гдѣ тѣло ;  
н нѣже многн оубо оудеке , едннже  
тѣло . не можеттѣ оіко речн рѣцѣ ,  
непрѣвѣтн мн есн , н н пѣкн главлн но

гѣла , непрѣвѣтн мн естѣ . но много  
плаче мн ащннса оудн тѣла немоцѣ  
н вншн бытн , н н жн н вншн сѣтъ .  
н н хъ мннмъ безчестн н вншн хъ бы  
тн тѣла ; снмъ честѣ мн ожанш  
прнлагѣмъ . н не вѣго образнн н  
шн , блгообразіе мн ожанше н мѣт  
лѣ блгообразнн н шн , непрѣвѣтн н мѣ  
но бѣтѣ растворн тѣло , хдѣнше мѣ  
болшѣ дѣтъ честѣ , да не вѣдеттѣ ра  
спрѣ втелесн , но да тѣождѣ вѣсѣтѣ пе  
кѣтса оудн . н аще встражѣтѣ еднн  
оудѣ , сннмъ встражѣтѣ всн оудн .  
аще елн же слѣвн тса едннмъ оудѣ , снн  
врадѣютса всн оудн .

Зл , рнл .

**В**сн же естѣ тѣло хво , іоудн шчѣдн  
іовѣхъ оубо положн бѣ вѣцѣркн ,  
прѣвѣтѣ аплавы , вѣторѣе пррчкы , пррчкѣ  
оучнтелл , поттомъже слнвы , тѣже  
дарованіа не цѣленіемъ . злетѣплѣ  
нн , нсправленіе , родн ꙗзыкомъ .  
еднн всн аплн ; еднн всн пррчкы . еднн  
всн оучнтелл ; еднн всн слнвы ; еднн  
всн дарованіа н мѣтѣ не цѣленіемъ ;  
еднн всн ꙗзыкы глѣюттѣ ; еднн всн сказы  
юттѣ ; ре вѣднн тѣже дарованнн бо  
лшнхъ . н еце по прѣвосхоженію пѣ  
тѣ вамъ показѣю .

Гл , гн .



**И** ꙗзыкы члчкы мн гла ,  
н а глѣвкы мн , любвеже не  
н мамъ , вснхъ мѣтѣ зсѣ  
н ащн н н кн вѣлатъ зѣлацѣл  
н аще н мѣ пррчество , н вѣтн  
тлѣннн всѣ , н всѣмъ разумъ , н аще  
н мамъ всю вѣрѣ , ꙗко н горы прѣстл  
влѣтн , любвеже не н мамъ , н нѣ  
же есѣмъ . н аще раздѣмъ всѣ н мѣ  
ннл мѣл , н аще прѣдамъ тѣло мѣ  
вѣсѣже есѣ же щннѣ , любвеже не н мѣ  
ннко ел пользы мн естѣ .

Зл , рнл .

Любѣ долготерпнтѣ , мѣрдѣстѣ  
еттѣ . любѣ не завнднтѣ , любѣ не  
прѣвѣтѣ зноснтса , не горднтѣ , н  
безчннствѣстѣ , не н щетѣ свонхъ  
сн , не раздрѣжѣтса . н не вѣнн дѣт  
слѣе , не радѣтса о не прѣкдѣтѣ , ра  
дѣтѣ же ел о не тнннѣ , всѣмъ любн ,

МА  
МА  
ГОЛ  
ГІ  
ФНЛН

МА  
МА  
ГОЛ  
ГІ  
ФНЛН

фѣ б

всѣмъ въбрѣмлетъ, все оуповѣст  
вса терпимъ: любви, николже ѿ  
пдастъ. ѿщеже прррествѣа, оу  
празнител, аще ли язъици оумолъ  
кнѣтъ, аще разумъ испразнител  
ѿчастн бо разумѣваемъ, и ѿчастн  
прррествѣемъ; егдаже прїидетъ стъ  
вершеное; тогда еже ѿчастн оупра  
знител. **Зѧ.** Братіе, егда  
вѣхъ младенецъ, іако младенецъ  
глаголюхъ, іако младене мѣдрствова  
іако младенець смышляхъ. егдаже  
вѣхъ мѣжъ, ѿвергохъ младенче  
скаа. виднмъ оубо ннѣ іакоже зеръ  
цѧломъ въгаданнхъ, тогдаже ли  
цѣмъ къвнцѣ. ннѣ разумѣю ѿча  
стн, тогдаже познаю іакоже и по  
знанъ вѣхъ. ннѣже превываютъ,  
вѣбра, надежа, любви, трое сіе:  
болшиже снхъ, любви.

**Гла, дѧ.**



**В**ержителса любви, ревнѣнѣ  
же дховнаа, пачеже дапрро  
чествуете. гла н бо язъи  
кы, нечѧкомъ глетъ, но  
бѣ. ннктожебо слышнтъ,  
дхомже глетъ тѧнны. а пррочествѣан  
чѧкомъ глетъ стъзданіе іоупѣше  
нїе іоуптверженіе. гла н бо язъи  
кы, себе знѣетъ, а пррочествѣан, црѣ  
ковъ знѣетъ. хоцѣже вѣхъ вѣсѣ  
глаголю язъици, пачеже дапрорнцѣ  
ете. болнбо пррочествѣан, нежелн  
глаголю язъици, развѣ аще ктто нееса  
звѣтѣ, да и црковъ стъзданіе прн  
ѣмлетъ.

**Зѧ, рнѣ.**

**Н**нѣже братіе, аще прїидѣ къвѧ  
язъици гла, кѣю вамъ пользѣ стъ  
творю; аще вамъ неглю, илн по ѿ  
кровенїи, илн вразумѣ, илн въ  
пррочествїи, илн взнаоученїи; о  
баче бездѣшнаа глабѣдающа, аще  
сопѣлъ, аще гѣлан, аще разнѣвїа  
пнсканїемъ не дадатъ, кѧко разу  
мно бѣдетъ пнсканїе, илн гѣденїе;  
нбо аще безвѣстнѣтѣ гластѣ трѣба да  
етъ, ктто оуготовител на вранѣ;  
тако нѣвы, аще не вѣгоразумно слово  
даднте язъици, кѧко оуразумѣ

етелглемое; бѣдетъ бо въвозрахѣ  
глаголюще. толнко оубо аще са кѧчн  
роды глаговѣ сѣтъ въмнрѣ, ннне дїи  
нхъ безвѣгласенъ. ѿще оубо не оу  
вѣмъ снлгласѣ, бѣдѣ по роуенѣ сло  
шлѣцѣмъ нноязъичннка; и глаголющѣго  
мнѣ нноязъически. такожде нѣвы,  
понеже ревнїтелн естѣ дховнмъ,  
іаже ктвѣстѣзданїю цркви проснтѣ, да  
нзъвѣстчествуете. зѣмѣже гла н  
язъици, да молнса, да ксазвѣтѣ.  
аще бо помолнса язъици, дхѣ мон  
молнса, а оумон бѣзплода естѣ.  
чтто оубо естѣ; помолнса дхомъ,  
помолнса оумомъ. вѣспою дхѣ,  
вѣспою же оумомъ. понеже аще вѣгто  
словншн дхѣ, нсполнлн мѣстѣ.  
невѣжда кѧко рече аминѣ потѣоѣмъ  
блгодаренїю; понеже невѣстѣ чтто  
глаголюшн. тѣю оубо добрѣ блгодарншн,  
но дрѣгнн не стъздаетел. блгода  
рю вѣмоѣго; паче вѣстѣ гласѣ язъици  
гла; но въ цркви хоцѣ пѣть словесѣ  
оумомъ, а мнѣ гла нн, да ннны поль  
зѣю, нежелн тѣмъ словесѣ язъици.

**Зѧ, рнѣ.**

**Б**ратіе, не вѣдншн бывантѣ оумѣ,  
но словою младенствѣтѣ, оумѣ  
же стъвершеннѣ бывантѣ. вѣзѣкнѣ  
пншетъ. іако нноязъичнмн оу  
стнны ннѣмн вѣзглаголюдемъ снмъ;  
ннн такоже послѣшлѣ мене, глетѣ  
тъ. зѣмѣже язъици вѣзнаменїе сѣ  
тъ невѣрѣющнмъ, но невѣрнмъ.  
а пррочестко, не невѣрнѣ, но вѣрѣ  
ющнмъ. ѿще оубо снѣдетъ цркви  
вѣа вѣхѣтъ, нѣсн язъици глѣтѣ.  
внѣдѣтѣ же ннеразумнн, илн не  
вѣрнн, не рѣстѣн, іако вѣснѣтѣ  
са; аще же всн пррочествѣютѣ, вѣ  
нндетѣ же нѣкнн невѣрнѣ, илн не  
вѣжа, ноблнчѣтѣ а вѣснн, нн  
стѣ звѣтѣ а ѿ вѣсѣ. нннѣ тѧннѣ  
срѣдѣго іавлена бѣкѧютѣ. нннѣ пѣ  
ннцѣ, поклоннса бн, вѣзвѣщѣа  
іако вѣнстннѣ вѣсѣамн естѣ.

**Зѧ, рнѣ.**

**Ч**тто оубо братіе; егда сѣдѣтѣ а  
кождовѣстѣ ѿломѣ нмаѣтъ, оученїе  
нмаѣтъ, язъици нмаѣтъ, ѿкровенїе

ма н  
сѣла кн

и мѣтъ , сказаніе и мѣтъ . всѣ же  
 ієть възданію дабы вѣютъ . аще и азъ  
 ієтъ къ то глѣтъ , подѣтъ , или  
 множае по прѣтъ , и по частн , и  
 дѣтъ да сказъ вѣтъ . аще ли не будѣтъ  
 сказъ пель , да молчнть въ цркви ,  
 е въ же да глѣтъ и бѣтъ . Пррцъ же  
 два или трѣ да глѣтъ , и дрзъ и да  
 раздѣтъ . аще ли и нѣтъ мѣтъ  
 етъ сѣтъ дащъ , первыи да молчнть .  
 мѣтъ етъ всн по еднѣтъ пррчество  
 вѣтъ , да вѣтъ оу чѣтъ , и всн оу чѣтъ  
 шѣтъ сѣтъ . и др пррчестн , прркомъ  
 повнѣтъ сѣтъ . и вѣтъ етъ нестроенію  
 бѣтъ . номнрѣ , іакѣ же въ вѣтъ хъ цркви  
 етъ хъ . жены вѣтъ вѣтъ да мо  
 лѣтъ . не повѣтъ вѣтъ глѣтъ ,  
 но повнѣтъ вѣтъ , іакѣ же и законъ  
 глѣтъ . аще ли чѣтъ нѣтъ оу чѣтъ  
 хѣтъ , вѣтъ вѣтъ мѣтъ да вѣтъ  
 прошѣтъ . еранно вѣтъ етъ женѣтъ въ  
 цркви глѣтъ . или вѣтъ сѣтъ бѣтъ  
 и зѣтъ ; и вѣтъ етъ еднѣтъ хъ достн  
 же ; аще кѣтъ мнѣтъ сѣтъ пррчѣтъ  
 вѣтъ , или др бѣтъ , да раздѣтъ вѣтъ  
 шѣтъ , зане глѣтъ сѣтъ заповѣтъ  
 аще ли кѣтъ не раздѣтъ вѣтъ , да не  
 раздѣтъ вѣтъ . тѣтъ же вѣтъ іа молъ ,  
 ревнѣтъ етъ пррчество вѣтъ , и етъ  
 глѣтъ и зѣтъ не вѣтъ вѣтъ . всѣ  
 же бѣтъ образно , и почнѣтъ дабы вѣ  
 ютъ .

а ти б  
 а мо г

ага а  
 іа іа  
 іа іа  
 іа іа



Гла , еі . за , рнн .

**В**іа зѣтъ же вѣтъ братіє бѣтъ  
 вѣтъ вѣтъ , еже бѣтъ вѣтъ  
 стнхъ вѣтъ , еже и прѣтъ  
 етъ , вѣтъ же не стнхъ ,  
 и мѣтъ не сѣтъ сѣтъ , іа вѣтъ  
 вѣтъ вѣтъ бѣтъ вѣтъ вѣтъ , аще  
 етъ держнть , развѣтъ аще не вѣтъ  
 вѣтъ . прѣтъ вѣтъ вѣтъ не прѣтъ ,  
 еже и прѣтъ хъ , іакѣ хѣ оу мре грѣтъ  
 да и вѣтъ хъ по писаннхъ , іакѣ по  
 грѣтъ вѣтъ іакѣ вѣтъ вѣтъ прѣтъ  
 дѣтъ , по писаннхъ , іакѣ іа вѣтъ кн  
 фѣтъ , тѣтъ еднѣтъ да вѣтъ , по  
 тѣтъ же іа вѣтъ боле пѣтъ іа вѣтъ  
 вѣтъ іа вѣтъ еднѣтъ , шн же множа  
 шн прѣтъ вѣтъ до сѣтъ , и вѣтъ же  
 іа вѣтъ . по тѣтъ же іа вѣтъ іа вѣтъ  
 зѣтъ

же іа вѣтъ вѣтъ . послѣтъ дѣтъ вѣтъ ;  
 іакѣ нѣтъ вѣтъ нѣтъ іа вѣтъ и мнѣтъ ;  
 а зѣтъ вѣтъ мнѣтъ іа вѣтъ , и же нѣтъ  
 достнѣтъ нѣтъ вѣтъ іа вѣтъ , зане го  
 ннхъ црковѣтъ . вѣтъ іа вѣтъ же бѣтъ  
 етъ , еже етъ . и бѣтъ да вѣтъ іа вѣтъ  
 вѣтъ мнѣтъ , не тѣтъ вѣтъ , но паче  
 вѣтъ хъ іа вѣтъ по прѣтъ дѣтъ . не іа  
 же , но бѣтъ да вѣтъ бѣтъ , іа вѣтъ  
 сѣтъ . аще оу вѣтъ іа вѣтъ , аще ли  
 оми , іакѣ прѣтъ да вѣтъ , іа вѣтъ  
 вѣтъ вѣтъ .

ага  
 іа  
 іа

за , рнн .

**А**ще же хѣ прѣтъ вѣтъ сѣтъ , іакѣ и  
 змерѣтъ вѣтъ вѣтъ , іакѣ глѣтъ  
 нѣтъ вѣтъ вѣтъ , іакѣ вѣтъ вѣтъ  
 вѣтъ вѣтъ , аще же вѣтъ вѣтъ іа  
 мре вѣтъ вѣтъ , то нѣтъ вѣтъ .  
 аще же хѣ не вѣтъ , тѣтъ оу вѣтъ  
 по вѣтъ да вѣтъ наше , тѣтъ же іа  
 вѣтъ вѣтъ . Обрѣтъ іа вѣтъ же іа  
 нѣтъ вѣтъ вѣтъ вѣтъ , іакѣ послѣтъ  
 вѣтъ вѣтъ іа вѣтъ , іакѣ вѣтъ вѣтъ  
 іа вѣтъ , іакѣ вѣтъ вѣтъ іа вѣтъ ,  
 его же не вѣтъ вѣтъ . по не же оу вѣтъ  
 мре вѣтъ вѣтъ не вѣтъ вѣтъ . аще  
 оу вѣтъ мре вѣтъ вѣтъ не вѣтъ вѣтъ  
 вѣтъ вѣтъ , то нѣтъ вѣтъ . аще ли  
 хѣ не вѣтъ , едѣтъ іа вѣтъ вѣтъ  
 вѣтъ , еже етъ вѣтъ вѣтъ вѣтъ вѣтъ  
 іа вѣтъ оу вѣтъ іа вѣтъ , по гнѣтъ  
 вѣтъ . іа вѣтъ вѣтъ вѣтъ вѣтъ оу вѣтъ  
 іа вѣтъ етъ вѣтъ іа вѣтъ ; о іа вѣтъ  
 вѣтъ вѣтъ іа вѣтъ етъ .

ага  
 іа  
 іа

за , рнн .

**Н**іа вѣтъ же хѣ вѣтъ іа вѣтъ вѣтъ , на  
 іа вѣтъ оу мре вѣтъ вѣтъ . по не же  
 вѣтъ іа вѣтъ ради емерѣтъ вѣтъ , и іа вѣтъ  
 ради вѣтъ вѣтъ мре вѣтъ вѣтъ . іакѣ  
 же вѣтъ оу вѣтъ всн оу мре вѣтъ , тѣтъ  
 же іа вѣтъ вѣтъ оу мре вѣтъ . кождѣтъ  
 вѣтъ етъ вѣтъ , іа вѣтъ оу вѣтъ хѣ ,  
 по тѣтъ же хѣ , по тѣтъ же хѣ вѣтъ  
 вѣтъ вѣтъ , вѣтъ прѣтъ вѣтъ іа вѣтъ .  
 по тѣтъ же вѣтъ вѣтъ , едѣтъ прѣтъ  
 вѣтъ вѣтъ іа вѣтъ , едѣтъ іа вѣтъ  
 вѣтъ вѣтъ іа вѣтъ вѣтъ іа вѣтъ . по  
 до вѣтъ вѣтъ вѣтъ іа вѣтъ вѣтъ , до  
 нѣтъ же по вѣтъ вѣтъ всѣтъ братн  
 по до глѣтъ ма вѣтъ іа вѣтъ . послѣтъ  
 вѣтъ іа вѣтъ не прѣтъ іа вѣтъ емерѣтъ ,  
 вѣтъ вѣтъ по іа вѣтъ по до вѣтъ  
 вѣтъ . вѣтъ же рѣтъ іа вѣтъ вѣтъ  
 іа вѣтъ іа вѣтъ іа вѣтъ , іа вѣтъ іа  
 вѣтъ іа вѣтъ іа вѣтъ . едѣтъ же по іа  
 вѣтъ іа вѣтъ . едѣтъ же по іа вѣтъ іа  
 вѣтъ іа вѣтъ .

ага

ага  
 іа  
 іа

всаческая, тогда не имть снго поко  
рятса покоршемъ емъ всаческая,  
длабъ дптть бгъ всаческая въ вбъхъ.

Зл, рзл.

Понеже, что творитъ крпщениа  
мртвъ ради, аще шндатъ мртвнн  
не вбвстятъ; что и крщютъ теле  
рптъ вхъ ради; почитоже нмы бгъ дв  
пріемлемъ навсакъ чл; повса днн  
оумирающе, тако мн ваша похвала  
братіе, юже н мамы охв'т'с'т'н  
шемъ. оуцево почитъ стъ вбвремъ  
бордхса въ ефеесъ, каамн польза,  
аще мртвнн не вбвстятъ; дламы  
нп'емъ, оустр'бво оумремъ. Не  
летнп'тса. п'л'а овычаа благи,  
всв'д'о зл'о. истрезкн'тса пр'аке  
дно; и не ст'р'вшант'е. не вбвденіе  
во вж'іе нбъцын нмд'т'е. к'с'с'рамъ вл  
глю. но речетъ нб'т'т'о, како вбвта  
нд'т'е мртвнн; коимже т'бломъ  
прінд'т'е; вбзд'мне, т'ы еже ст'бе  
шн; оживет'влн аще не оумрет'е.  
не жет'ы ст'бешн, не т'бл'о сд'цее ст'бе  
шн; но голо зерно. аще сд'чнт'са  
пшеницы, нлн нного шпрочихъ.  
бгъ же длет'т' емъ т'бл'о іакоже вт'ехо  
ц'е, нко емъ жо ст'мени свое т'бл'о.

Зл, рзв.

Не вадка плоть, таже плоть, но  
нна оубо члкомъ, инаже плоть еко  
пломъ; инаже рывамъ, инаже птн  
цямъ. и т'бл'еса нбнаа, и т'бл'еса  
з'емнаа, но ина оубо нбннмъ бел'аа,  
инаже з'емнымъ; ина слава снцъ,  
ина слава лдн'т', ина слава з'в'т'  
зд'амъ. з'в'т'зд'авъ з'в'т'з'д'ы нз'о бн  
л'х'оп'т'в'т'с'лава. такожде нбъ в'к'р'е  
нне мртв'о. ст'б'т'са въ т'п'л'нне,  
въ ст'п'л'ет'т'в'т'н'т'п'л'нне. ст'б'т'с'ане  
в'честъ, в'в'т'п'л'ет'т' въ слава. ст'бе  
т'са в'анемощн, в'в'т'п'л'ет'т' въ сн  
л'х'. ст'б'т'са т'бл'о д'шевно, в'в'т'п'л'  
ет'т' т'бл'о д'ховно. ест' т'бл'о д'ше  
вно, не ст' т'бл'о д'ховно. Тако не ст'  
п'н'сано. в'в'т'т' перкын члкъ а д'амъ  
въ д'ш'хъ жнв'хъ, посл'д'нн а д'амъ,  
въ д'х'т' жнвотворащ'е. но не пр'еже  
д'ховнымъ, но д'шевнымъ, пот'омже  
д'ховнымъ.

Зл, рзг.  
Перкын члкъ шземли, перептень.  
второй члкъ, г'в'станбее. іако вт'  
перепт'номъ, тако к'н перепт'нн. и  
іако вт' нбннн, та цыже нбннн. и  
іакоже о'бл'к'о х'омса вт' о'бразъ перепт'  
нато, дла о'бл'к'е д'нн вт' о'бразъ нато.  
Сіе же гла вратіе, іако плоть нкро въ  
црт'вл'а вж'іа на сл'в' д'тн не м'од'т'  
нн т'п'л'нне т'п'л'нн'а на сл'в'ет'т'х'е.  
С'т'п'анн д'в' гла, в'с'во не оусп'н,  
в'с'нже нз'м'н'н'м'са, вт'в'к'ор'т', вт'  
м'г'новеннн о'ка, вт' посл'в' д'нен пр'д'  
в'т', вт' ст'р'д'н'т'т'во, н мртвнн вб'  
ст'п'анн д'т'н т'п'л'ннн, н мнн з'м'н'н  
м'са. Под'в'л'ево т'п'л'е м'омъ семъ  
о'бл'к'н'са вт' не т'п'л'нне н мртв'е  
номъ семъ, о'бл'к'н'са вт' в'з'с'ем'е  
рп'т'е. егда же т'п'л'нне с'е о'бл'к'ет'  
г'л'в'т'н'т'п'л'нне, н мртв'н'ое с'е о'бл'к'ет'  
ч'т'са вт' в'с'мрт'п'т'е; тогда вб'д'епт'  
слово на п'н'с'анное, по жерт'а в'в'т'т'  
смерт'ь по в'т'дою. г'д'т'п'н смерт'н жа  
ло; г'д'т'п'н аде по в'т'д'а; жало же  
смерт'н, гр'х'хъ. снла же гр'х'хъ,  
законъ. вб'ж'е б'г'о дареніе д'ак'шемъ  
намъ по в'т'д'хъ. т'м'н'ашн іе х'м'т'.

Зл, рзд.

Т'б'мже вратіа м'омъ вт' в'люблен'а,  
т'вердн в'ык'ант'е, не по ст'д'п'нн,  
нз'в'ыт'оч'в'ет'в'д'юще вт' д'т'л'т' г'нн все  
гда, вб'д'аще іако ст'р'д'т' в'аш'т' нб'  
ст'т' т'ощ'т' пр'ег'т'е.

Гл, сг.



м'л'т'ыннже, іаже к'в'т'т'овъ;  
іакоже оустр'оух'т' цр'к'са,  
галатіне камъ; такожде  
нб'ы в'т'творант'е; по ед'н  
нб'н ш'с'д'в'от'т' кожд'о б'л'е д'а  
полаг'ет'т' оу есе ст'х'ран'ла, еже  
аще по ст'в'шн'са, д'ане егда прінд'  
тогда ст'в'ран'ла в'в'б'ют'т'. егда же  
прінд'  
нх'же аще нс'к'д'ент'е посл'  
н'ем'т', снх'т' посл'о прннес'т'н бл'т'т'  
в'аш'хъ вт' іер'л'м'т'е.

Зл, рзе.

Аще лиже до ст'п'ноно вб'д'епт'е нмн'т' н  
т'п'н, ст'м'ною понд'х'т'е. прінд'же  
к'в'амъ егда македонію прейд'хъ. ма  
кедонію бо прох'ж'хъ. оубав'т'е же аще

всача  
ли др

ма  
и вб'хъ

іос'л'а

ам

владчиптемнелъ, превѣдъ, или озн  
мвю . дабымъ проводите, а може  
ще поидъ . нехощеубо асгннѣ въ  
мимохожени видѣти, оуповающе  
времѣнѣкое пребвти. оубасъ, аще  
тѣповелитъ . превѣдъже въвѣствъ до  
пентнкоствѣа . дверьбомнелъверзе  
велика и поспѣшна, и съпротивни  
мнози . ащеже принде тнмоден,  
баудите да безстраха будеть оу  
васъ . а да бо гнѣ дѣлаетъ, тако  
же и азъ . даннктоже оубо его оуни  
чижитъ . проводиже его смиромъ,  
да приндетъ къ тнмъ . ждѣво его съ  
братнѣю . о алоубеже брате, мно  
го молихъ его, да приндетъ къ вамъ  
съ братнѣю, и всако не въ бола, да  
ннѣ приндетъ, приндетъ же егда оу  
празнителъ .

ЗА, РЪС .

Бодръствѣдите, станте въ вѣрѣ,  
мужантесел, оуптвержантесел .  
вса вамъ любовио да вѣваютъ . мо  
люже въ братнѣе, въ вѣдомѣ стѣфа  
ниновѣ, и фврѣнаговѣ, тако естѣ  
начапостъ ахаин, и въ служеніе стѣ  
оучиниша себе . да въ повиндите  
са таковоимъ, и всакому споспѣше  
стѣвѣоуцѣ и прѣжаоуцѣа . възра  
добахъ же а оприше стѣки стѣфанино  
въ, и фврѣнаговѣ, и аханиковѣ .  
тако въ шелни еси исполнша . по  
конша бо моудхъ и вѣашъ . познава  
итѣ оубо тмисовѣа . цѣлѣтѣ въ цркви  
бже точныа . цѣлѣтѣ въ о гѣ много  
акнлаа и прискнлаа, съ домашнею и  
црковнѣю . цѣлѣтѣ въ братнѣа .  
цѣлѣтѣ дрѣтѣ дрѣга ловзаніе стѣ  
цѣлѣваніе моею рѣкою павлею . и же  
нелюбитъ га іса, да въ дѣствѣ про  
ислаптъ . марнада . блгтѣ  
ганашего іса хлѣвами, и лю  
бы моа стѣствѣ ми вами,  
о хѣ іса аминѣ .  
Конецъ кориндекомъ първомъ посла  
нію . и матъ все въ гла, сѣ, азача  
црковныхъ, и з .

Сказаніе еже ісакориндомъ посланіе  
стѣго апла павла, в в



іе повѣлѣтъ ѿмакедонин .  
вннѣже посланію сѣе естѣ .  
пріемше кориндане първое  
посланіе, оумнѣшася о  
грѣсѣхъ пріимшаго мачехъ  
своео, и оскорѣшася тако презрѣше  
енцевое прѣрѣшеніе . такоже прѣ  
лца хлѣа ѿнѣкнхъ, творащнхъ  
извѣтѣи найко пріевѣтн писемн  
закономъ . и не полезн мнѣ тн іаже  
ѿ хлѣа блгтѣ . и паче внимѣхъ блнце  
хваллѣшмелъ . бѣа хлѣ же іаже къ  
стѣмъ мѣстѣи добрѣ пекѣщеся .  
къ снмъ оубо пишеть . и первѣе оу  
бо хвалитъ ихъ ѿрнѣвшн безако  
но бавшего . таже оутѣшнвъ и,  
и оучитъ, раскѣлѣшагоса оного  
пріимати . оучитъ же нѣ законѣ,  
раздѣлаа писма, и сказѣетъ,  
тако неподобаетъ пріимати точію  
писма законное . но всако мѣ писме  
ни скрѣпѣи испытовати раздѣмъ,  
не точію бо гла естѣ законѣ, но въ  
глѣмѣхъ и оумѣ ахлѣ естѣ . таже  
оучитъ . тако хлѣ прішешъ, но въ  
законѣ воетѣ, и неподобаетъ пове  
хомъ жити, но іакоже вновѣ тѣа  
рн повеемъ обновлѣтиса . и прѣзѣ  
прочее вытн ѿвѣзанію . хвалитъ же  
ихъ нѣ ослуженіи къ стѣмъ, и пове  
лѣветъ и на паче оумножити е .  
оуісардане блнце хваллѣшхъа,  
и снплетъ вса еліса пострада ха  
ради . и видѣн іаже сказѣетъ іаже  
видѣ, и еже бранн допретіаго нѣн  
въ вѣхнценіе . таже завѣщавлетъ  
не съгрѣшати, не съгрѣшаоуцимъ  
ислапнелъ . и еце стѣ блгодареніе еко  
нчавѣ посланіе . и нѣе сказаніе .  
Все слово естѣ въ посланіи семъ осебъ,  
и о коринданѣхъ, и о жнхъ апосто  
лѣхъ . и все а вни прѣходитъ въ  
іаже ѿ блгтн бжн . но добромъ жи  
телствѣтѣ, по добрѣи стѣвѣстн . и  
по двнзѣхъ ахокныхъ . и не серро  
лювію . но по дѣлѣнѣи добродѣтѣ  
ан . и оуказѣтѣтѣ и гордостн ажнхъ  
аповѣ .

В  
В  
В

К  
В  
А

